



新聞公報

一九七五年三月十五日

星期六

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

目錄

預測今後半年內出售官地十三幅	第一頁
觀塘新建遊樂場	第二頁
荃灣交通措施	第三頁
提早發放公援金配合復活節假期	第三頁
教師應時刻進修充實自己的學問	第四頁
新聞處長霍德主持監獄署學員結業禮	第五頁
牛頭角清潔比賽明舉行頒獎	第七頁
黃大仙清潔行動日	第八頁
灣仔遊藝會招待兒童	第八頁
危險物品貨車牌照申請表	第九頁
利得稅科目組遷址	第十頁
明日有新聞公報出版	第十頁

預測今後半年內
出售官地十三幅

今後六個月內，預料將有官地十三幅出售。

據地政測量處處長今日宣佈的出售土地預測，由下（四）月一日起至九月三十日止六個月內出售之十三幅土地，其中四幅為住宅用地，一幅為住宅或廣播電台用地，兩幅為非工業用地及六幅為工業用地。

出售土地的總面積約為二十三萬二千零六十方呎，此外，九龍有一層樓宇亦將出售。

出售的住宅用地的總面積約為六萬九千九百五十方呎，包括港島春坎角及九龍馬可尼道之若干段土地。該幅住宅或廣播電台用的土地係位於廣播道，面積為三萬五千方呎。

出售之兩幅非工業用地，一在香港仔，一在柴灣。前者面積為三千二百方呎，後者為一萬八千五百方呎。出售之六幅工業用地的面積由一萬零六百七十方呎到二萬三千五百方呎不等，其中除了一幅位於香港仔者外，其餘均係在九龍長沙灣或四山街一帶。

該批土地的其他詳情及土地位置的草圖，可以在香港花園道美利大廈地政測量處或彌敦道政府合署十一樓的九龍分處查閱。此外亦可到下列各處查閱：雪廠街中央政府合署西座地下諮詢處分處，各區民政署，設在大埔

道北九龍裁判署內的新界民政署，及港島干諾道中四十六號工商署。同時亦可前往上述各辦事處或去函地政測量處免費索取該份預測售地表。

出售上述土地的日期將如常在憲報，及中英文報章刊登。當報章刊登售賣上述土地的廣告時，如欲索取詳細的售賣條件及售賣圖則者可前往上述地政測量處或諮詢處分處。

觀塘建新遊樂場

觀塘工業區的居民，明年將可享用一個面積達二十二萬五千方呎的遊樂場。

該遊樂場位於康寧道，內有四個小型足球場，一個籃球及排球兩用球場，一個兒童遊樂場及花園。

場內將有兩座建築物，其一高兩層，地下為憩息地方，二樓是一個面積約三千七百方呎的兒童圖書館。

另一座為單層之更衣室，及看更的辦事室。

政府發言人表示，多年來觀塘很多地方已發展為康樂場所，現計劃興建之新遊樂場落成後，此人口稠密之區的居民，將受益不鮮。

此項建築工程，將於五月間開始，大約十個月便可竣工。

荃灣交通措施

由本月十七日上午十時起，新界荃灣若干街道將採取新交通措施，以改善交通情況。

屆時將橫龍街改為單程路線，車輛須自楊屋道向馬頭壩道之方向行駛，灰窰角街改為單程西行路線，而龍德街則改為單程南行路線。

又本月十八日及十九日深夜二時至清晨六時之間，新界荃灣青衣大橋暫告封閉，以便進行測量工程。

提早發放公援金 配合復活節假期

社會福利署已作出特別安排，使到接受公共援助金及其他津貼的人士，即使其領款日適逢本月之復活節假期，大部份都能夠在假期前在各郵局及理民府領到款項應用。

類似的措施會在農曆新年期間實施，領取援助者大感方便。

今年的復活節假期由三月廿八日起至三月卅一日止，新領款日期已安排如下：

原定領款日期	新定領款日期
三月廿八日	三月廿五日
三月廿九日	三月廿六日
三月卅一日	三月廿七日
	四月一日

社會福利署發言人促請到期領取款項者依照新定日期取款，否則各發放款項的辦事處可能過份擠迫，以致領款者需要候，至假期以後始能領到款項。

編者注意：下開新聞稿於今（星期六）日下午六時後，始可發表或廣播。

教育司指出：

教師應時刻進修

充實自己的學問

教育司陶建今日在香港教師會春節聯歡聚餐晚會致詞中，講述有關教師在教育制度中所擔任的角色，同時勸勉教師進修學問，充實自己。

在演辭中，陶建首先讚揚教師會的工作。他說：貴會於去年十一月九日舉辦的週年大會，邀請本人參加，今夕又承蒙邀請本人到來講話，本人感到十分榮幸。

教育司說：一般社會人士都認為教師是教育制度的中流砥柱。無可否認，這是人所共知的事實。但，正當我們要大力推進教育最重要的發展而又面臨多項青少年問題時，這一個「人所共知」的事實，實有值得再次強調的必要。教育政策之推進，如何使青少年從教育政策中獲得正確培養，必須大部份依賴教師的本身質素，專業知識及技巧。

陶氏隨即談及教師應有的態度。

他說：一位教師應時刻進修，以充實自己的學問，應付工作上的問題。當然，他應該改善自己的教學技巧，追上現代教育的趨勢，同時對青少年保持興趣。一位教師應多讀益智刊物，增廣見聞，使本身學識能多面化。

他又說：教師對於新教學法要樂於接受，同時準備在課堂中嘗試改進，直到成功為止。重要的是，教師必須對教學專業經常保持熱誠。

尤其重要的，教師應充分發展本身的趣味及才能。他應該與各種行業人士——無論他們是士、農、工、商，是男是女，互相往還。增加自己的體驗。對學校以外的人物事物，他應有強烈的興趣。

簡而言之，對於教育圈子以外的事物，他應表示喜愛，方能與友輩把臂交遊，避免給人一個有如在課堂中無上權威的錯覺。

監獄署人員質素提高 照顧暴力罪行青年犯

霍德主持監獄署學員結業禮

監獄署新聘用人員之學歷、才幹及質素，已告提高。此乃由青年人競相申請監獄署工作之結果。

政府新聞處長霍德今（星期六）日在赤柱監獄為六十名助理督導員主持結業操致詞時，有此表示。

他說：這令人鼓舞的情況不但反映出監獄工作之待遇及條件近日已告改善，同時亦反映一個事實，就是越來越多的香港青年人喜歡從事有意義的社會服務，及認為參加監獄工作可達到服務社會的目的。

霍德指出，新學員將面臨無數艱難的重任，其中一項工作是照顧不斷增加的犯有暴力罪行的年青犯。

但鑑於各新人的才能及所受的訓練，霍氏深信他們必定有信心面對將來的工作。

霍德演詞全文如下：

本人今天早上感到很榮耀及高興能檢閱這結業操。

本人與貴署的密切，友好關係及對貴署的敬佩是始於七年前，其時正是一九六七年本港騷亂之際。因騷亂之原故，貴署的職員承担了額外之工作。然而，在這次事件後，貴署之督導員的工作也沒有鬆懈下來，因為罪案的激增，監獄的擠迫，令到監獄督導員的工作日益緊張。

在一九七三年復活節假期間，本人曾親身到赤柱監獄一兩天，因為那時赤柱監獄正發生麻煩。這段期間，使本人可以很直接地體驗到督導員應付常常發生及不可避免的困難情況所需要的技巧及經驗。

在今天這結業操的助理督導員有六十名，而目下在受訓中的督導員還有二百二十七名。除此之外，本人還知道有一百五十八名申請監獄署職位的人正在候補名單中。我相信，這令人鼓舞的情況不但反映出監獄工作之待遇及條件在近日的改善，同時亦反映出一個事實，就是越來越多的香港青年人喜歡從事有意義的服務社會工作，及認為參加監獄工作可達到服務社會的目的。由於青年人競相申請監獄署之工作，使到監獄署長可以提高對申請者學歷及才幹之選擇。這一切都十分令人鼓舞，也是監獄署未來繼續成功之吉兆。

監獄署的成就是基於兩點，即有足夠的監獄機構及有質素的職員。雖然，由於政府之財政困難，故署長的有些未來建設大計還要有待時日才能實施，但荔枝角拘押所將會如期建設，而此刻正在改善監獄保安及設備的工程仍然繼續。所以，在未來的時日中，各位的工作條件會不斷改善。

良好的監獄建築可以利便各位執行職務。但監獄工作的成功最終亦有賴各位個人的能力。

就算在情況最好的時候，各位的工作仍不易為。在面臨的無數艱難重任，各位或會現在已察覺到犯有暴力罪行的年青犯人正不斷增加，照顧此等犯人更需要用各位在過去六個月所學到的技能及紀律。

但如果各位對自己應付此等事情的能力沒有信心，想各位亦不會選擇此監獄工作的事業。同時，若各教官對各位沒有信心，各位也不會完成此艱辛的訓練課程。所以，我深信各位必有信心面對將來的工作。有些時候，各位會遇到各種壓力，或者會誘使各位放棄明知是對的原則，但各位今天精神奕奕，儀容鼎盛及有紀律的表現，使我深信各位必能面對此等挑戰。謹祝各位工作順利。

牛頭角清潔比賽明舉行頒獎

由觀塘民政署及南牛頭角分區委員會聯合主辦之清潔住戶及清潔常識問答比賽，定於明日（星期日）下午三時在牛頭角花園大廈循道會牛頭角中心舉行頒獎禮，由觀塘民政主任姚啓昭主持儀式。

清潔住戶比賽歡迎南牛頭角區住戶參加者十分擁躍，由觀塘民政署、南牛頭角分區委會及市政事務署代表担任評判。比賽優勝者可獲贈名貴紀念品。

至於清潔常識問答比賽亦係歡迎市民參加，參加者共約二千多人。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

黃大仙清潔行動日

為響應「七五—香港清潔年」及「由青年領導清潔香港」的口號，社會福利署黃大仙社區服務中心、黃大仙社區及青年事務辦事處，及慈雲山社區工作辦事處特發動其屬下之十二隊少清潔隊及黃大仙區內二百名青少年，進行一項「黃大仙清潔行動」。

該項行動已定於明（星期日）日上午十時至十二時舉行，範圍包括黃大仙上下邨之大廈及邨內之主要街道。當日上午十時正，清潔行動隊伍將假黃大仙社區服務中心舉行一項出發儀式，由清潔香港運動委員會主席黃夢花議員及社會福利署副署長穆勤太平紳士蒞臨主禮。

儀式完畢後，清潔行動隊伍隨即由黃大仙社區服務中心出發，繞經黃大仙下邨主要街道（路線為：明德街—東頭村道—沙田坳道—尚德街—東頭村道—正德街—後橫過龍翔道進入黃大仙上邨，巡迴一周後返回黃大仙社區服務中心。

灣仔遊藝會招待兒童

由灣仔民政署與保良局聯合主辦之兒童遊藝會，定於明日（星期日）下午二時半在灣仔禮頓道六十六號保良局舉行，由灣仔民政主任馮國強及保良局主席何耀棟主持揭幕禮。

這次遊藝會將招待保良局及明愛中心兒童六百多名，共享新春歡樂。遊藝會節目十分豐富，包括十個攤位遊戲，由灣仔區青少年義工服務團安排，各參加兒童並可獲贈禮物。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

危險物品貨車牌照申請表

消防事務處將於今後三星期內將有關載運壓縮氣體及易燃液體之車輛按年領牌之申請表，寄與此類車輛之車主。

消防事務處發言人說：任何車主如在該期間仍未接獲申請表，應以書面向防火組申請。

發言人稱：按年領牌之措施將於四月一日起實行，所有用以運載壓縮氣體及易燃液體之車輛須在以後十二個月內在灣仔海傍道消防局接受檢驗。較舊車輛將優先予以處理。

發言人稱：「若干車主對於其現有牌照可能在四月一日後無效一事，甚為關注。」他保證說，實際情況將不會如此。所有載運危險物品貨車現在持有之牌照將仍然有效，直至該車輛依照新領牌辦法經過檢驗及格為止。

發言人補充說：對於未經許可運載危險物品之車輛的申請書，將稍為優先處理，他提醒所有車主，凡未經領牌之車輛如用以載運危險物品者乃屬違法行爲，可被罰款最高五千元兼入獄兩個月。

利得稅科D組遷址

稅務局利得稅科D組的辦事處將於本月十七日星期一開始，將由現址美利道二號美利道多層停車場大廈十一樓。遷往香港干諾道中七十四至七十七號長安大廈三樓辦公，電話五一四五六一〇三。

該小組處理的檔案包括檔案編號字首十六(學校、醫院及胸病醫院)，四十一(土地物業交易，投資事業，租賃，分租等)及四十三(股票經紀及附屬公司)。

上述檔案如有查詢，請逕向新辦事處提出。

明日有新聞公報出版

編輯注意：本處明日(星期日)下午三時有新聞公報出版，請派員屆時到取為荷。